



URZĄD MIEJSKI W  
KOWARACH

**REGULAMIN  
UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH,  
KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA  
WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY  
130.000 zł**

INDEX: 3/Pb-4

EDYCJA: A

STRONA:

Kowary, data 28.07.2022 r

Znak sprawy: WRM.271.64.2022

**ZAPYTANIE OFERTOWE  
PO ZMIANIE W DNIU 03.08.2022 r.**


**I. ZAMAWIAJĄCY:**

Gmina Miejska Kowary, 58-530 Kowary, ul. 1 Maja 1 a. Zaprasza do złożenia ofert na zadanie pn.: **Pełnienie funkcji Inspektora Nadzoru Inwestorskiego na zadaniu pn.: Remont przepływowego zbiornika retencyjnego „Kowary” na potoku Bystra w Kowarach w celu zwiększenia jego retencji i bioretencji.**

**II. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:**

1. Przedmiot zamówienia jest usługa pełnienia funkcji Inspektora Nadzoru Inwestorskiego przy realizacji zadania pn.: **Remont przepływowego zbiornika retencyjnego „Kowary” na potoku Bystra w Kowarach w celu zwiększenia jego retencji i bioretencji.**
2. Przedmiot zamówienia będzie obejmował świadczenie usług związanych z zarządzaniem, koordynowaniem, kontrolą i nadzorem nad realizacją robót remontu przepływowego zbiornika retencyjnego „Kowary” na potoku Bystra w Kowarach w celu zwiększenia jego retencji i bioretencji,
3. Na zrealizowanie przedmiotowego zadania inwestycyjnego, zamawiający dysponuje następującą dokumentacją:
  - a) projekt wykonawczy zbiornika Kowary,
  - b) przedmiar robót,
  - c) Specyfikacje Techniczne Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych.
2. Podstawowe obowiązki inspektora nadzoru:
  - a) Zapewnienie pełnobrańowego nadzoru i sprawowanie kontroli procesu budowlanego, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane.
  - b) Kontrolowanie w sposób ciągły jakości wykonywanych robót oraz wbudowanych materiałów, zgodnie z wymaganiami specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót, dokumentacji projektowej, oraz praktyką inżynierską, bieżącego archiwizowania wszelkich gwarancji, atestów, deklaracji, certyfikatów jakości itp.
  - c) Reprezentowanie Zamawiającego na terenie budowy przez sprawowanie kontroli zgodności jej realizacji z projektem wykonawczym zbiornika Kowary, Specyfikacją techniczną wykonania i odbioru robót, Polskimi Normami, przepisami prawa.
  - d) Monitorowanie postępu robót poprzez sprawdzenie ich rzeczywistego zaawansowania.
  - e) Sprawdzanie i odbiór robót budowlanych ulegających zakryciu lub zanikających, uczestniczenie w próbach i odbiorach technicznych instalacji, urządzeń technicznych oraz przygotowanie i udział w przekazaniu terenu budowy.
  - f) Potwierdzanie faktycznie wykonanych robót oraz usunięcia wad.
  - g) Sprawdzanie i aprobowanie wystawianych przez wykonawcę robót budowlanych faktur i załączników do nich.
  - h) Wydawanie kierownikowi robót poleceń dotyczących: usunięcia nieprawidłowości lub zagrożeń, wykonania prób lub badań, wymagających odkrycia robót lub elementów zakrytych oraz przedstawienia ekspertyz: dotyczących prowadzonych robót, obrotu i stosowania w budownictwie wyrobów budowlanych oraz urządzeń technicznych.
  - i) Informowanie na piśmie Zamawiającego o zagrożeniach w terminowej realizacji robót budowlanych w odniesieniu do zawartych umów.

  
Iceland  
Liechtenstein Norway  
Norway grants grants

 URZĄD MIEJSKI W KOWARACH	<b>REGULAMIN          UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH,          KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA          WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY          130.000 zł</b>	INDEX: 3/Pb-4
		EDYCJA: A
		STRONA:

j) Żądanie od kierownika robót dokonania poprawek bądź ponownego wykonania wadliwie wykonanych robót, a także wstrzymania dalszych robót budowlanych w przypadku, gdy są wykonane niezgodnie z projektem bądź ich kontynuacja mogła wywołać zagrożenie oraz spowodować niedopuszczalną niezgodność z normami i sztuką budowlaną.

k) Przedkładanie raz na dwa tygodnie sprawozdań w formie pisemnej z postępu robót Zamawiającemu.

l) Uczestnictwo w odbiorach częściowych oraz w odbiorze końcowym robót budowlanych i minimum w trzech przeglądach pogwarancyjnych

ł) Inspektor zobowiązany jest do przebywania na miejscu dokonywania usług przynajmniej dwa razy w tygodniu w okresie trwania prac, spotkaniach roboczych na miejscu realizacji inwestycji oraz na każde uzasadnione wezwanie Wykonawcy,

m) Inspektor będzie wykonywał określone obowiązki na bieżąco oraz będzie ponosił koszty koniecznych dojazdów,

n) Inspektor zobowiązany jest do udzielania konsultacji i doradztwa technicznego Zamawiającemu, czynnego uczestniczenia we wszelkich kontrolach, jakim zostanie poddany Zamawiający w obszarze realizacji inwestycji oraz egzekwowanie realizacji zaleceń, usunięcia uchybień ujawnionych podczas kontroli, a także udzielanie wyjaśnień.

#### **Wspólny Słownik Zamówień:**

CPV 71520000-9 – usługi nadzoru budowlanego

### **III. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ WYKAZ OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW WYMAGANYCH DLA POTWIERDZENIA ICH SPEŁNIENIA:**

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, w stosunku do których zachodzą okoliczności wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).

#### **1. Biorący udział w postępowaniu wykonawcy obowiązani są wykazać spełnianie następujących warunków udziału w postępowaniu:**

##### **1. Biorący udział w postępowaniu wykonawcy obowiązani są wykazać spełnianie następujących warunków udziału w postępowaniu:**

###### **a) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym,**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:


Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Ocena spełnienia powyższego warunku dokonana będzie na podstawie ogólnego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zawartego w treści oświadczenia Wykonawcy.

###### **b) kompetencji i uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów,**

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Ocena spełnienia powyższego warunku dokonana będzie na podstawie ogólnego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zawartego w treści oświadczenia Wykonawcy,



 URZĄD MIEJSKI W KOWARACH	<b>REGULAMIN          UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH,          KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA          WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY          130.000 zł</b>	INDEX: 3/Pb-4
		EDYCJA: A
		STRONA:

**c) sytuacji ekonomicznej lub finansowej,**

Wykonawca ma znajdować się w sytuacji finansowej umożliwiającej realizację zamówienia; Ocena spełnienia powyższego warunku dokonana będzie na podstawie ogólnego oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zawartego w treści oświadczenia Wykonawcy;

**d) zdolności technicznej lub zawodowej,**

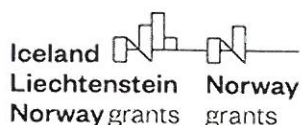
Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku:


Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że:

- dysponuje min. 1 osobą posiadającą uprawnienia do sprawowania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie wydane na podstawie Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 2351 z późn. zm.) – Rozdział 2 „Samodzielne funkcje techniczne w budownictwie” lub odpowiadające im równoważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów oraz jest uprawniona **do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej hydrotechnicznej** i posiada doświadczenie w kierowaniu co najmniej jedną robotą budowlaną polegającą na /remontcie/przebudowie/rozbudowie/budowie zbiornika/zbiorników wodnych (ppoz. retencyjnych, itp.) budowli hydrotechnicznych/budowli piętrzących oraz przedstawi dokumenty potwierdzające te uprawnienia – Załącznik nr 3
- w ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia jest krótszy – w tym okresie, wykonał co najmniej jedną usługę odpowiadającą swoim rodzajem i wartością usłudze będącej przedmiotem niniejszego zamówienia, przez co Zamawiający rozumie wykonanie co najmniej jednej usługi w zakresie pełnienia nadzoru inwestorskiego nad budową lub przebudową **budowli hydrotechnicznej**; o wartości nie mniejszej niż 25.000,00 zł, z podaniem ich rodzaju, wartości, daty i miejsca wykonania oraz podmiotów, na rzecz których usługa została wykonana oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należyście – załącznik nr 4  
Uwaga: Zamawiający określając wymogi dla osoby w zakresie posiadanych ustawowych uprawnień zawodowych, dopuszcza odpowiadające im uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów oraz odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art.12a oraz innych przepisów ustawy z dnia 07 lipca 1994 r. Prawo budowlane (t. j. Dz. U. z 2021 r., poz.2351 .z późn. zm.) oraz Ustawy z dnia 22.12.2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (t. j. Dz. U. z 2021 r. poz. 1646).

**2. W celu wykazania spełniania wymagań warunkujących udział w postępowaniu wykonawcy obowiązani są przedłożyć następujące oświadczenia i dokumenty:**

- a) oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, stanowiące załącznik nr 2 do zapytania ofertowego,
- b) wykaz usług wykonanych nie wcześniej niż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich rodzaju, daty i miejsca wykonania i podmiotów, na rzecz których roboty te zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należyście, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów-inne odpowiednie dokumenty - załącznik nr 4 do zapytania ofertowego,



 URZĄD MIEJSKI W KOWARACH	<b>REGULAMIN          UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH,          KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA          WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY          130.000 zł</b>	INDEX: 3/Pb-4
		EDYCJA: A
		STRONA:

- c) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, stanowiący załącznik nr 3 do zapytania ofertowego.
- d) Oświadczenie w zakresie wypełniania obowiązków informacyjnych przewidzianych w art.13 lub art. 14 RODO stanowiące załącznik nr 5 do zapytania ofertowego,
- e) Oświadczenie dotyczące braku podstaw do wykluczenia stanowiące załącznik nr 6 do zapytania ofertowego.

#### IV. Kryterium oceny oferty :

##### 1. cena brutto przedmiotu zamówienia – 100%.

Oferta z najniższą ceną spośród ofert nieodrzuconych otrzyma 100 punktów. Pozostałe proporcjonalnie mniej, według formuły:

$$\left( \frac{a_{no}}{a_{nk}} * 100 \right) = P_c$$

$P_c$  – ilość punktów ofert badanej w kryterium cena

$a_{no}$  – najniższa cena brutto ze wszystkich ważnych ofert,

$a_{nk}$  – cena brutto badanej oferty,

- Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiada wszystkim wymaganiom określonym w Zapytaniu ofertowym oraz została oceniona jako najkorzystniejsza czyli uzyskała najwyższą ilość punktów w określonych wyżej kryteriach.
- Cena podana w ofercie powinna zawierać wszystkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
- Rozliczenie robót będzie następowało zgodnie z harmonogramem finansowo-rzeczowym przedstawionym przez Wykonawcę, na podstawie faktur częściowych oraz faktury końcowej wystawianych nie częściej niż raz na 3 miesiące; płatnych w terminie do 30 dni od daty jej otrzymania przez Zamawiającego. Termin ostatecznego zakończenia robót ustala się na dzień odbioru całości robót objętych umową. Płatności częściowe nie mogą przekroczyć 90% całkowitego wynagrodzenia umownego brutto.

#### Termin realizacji zamówienia:

Zamawiający wymaga aby usługa objęta zamówieniem była wykonywana w okresie analogicznym do prowadzenia przedmiotowego zadania tj: **do 12 miesięcy od daty zawarcia umowy.**

#### V. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWYWANIA OFERT:

- Oferta powinna być złożona na załączonym do niniejszego Zapytania ofertowego formularzu ofertowym wraz z wszelkimi wymaganymi oświadczeniami i dokumentami.
- Wykonawca ponosi koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
- Można złożyć tylko jedną ofertę.

#### VI. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT:





URZĄD MIEJSKI W  
KOWARACH

**REGULAMIN  
UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH,  
KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA  
WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY  
130.000 zł**

INDEX: 3/Pb-4

EDYCJA: A

STRONA:

1. Oferty (wraz z wszelkimi wymaganymi załącznikami) należy składać w terminie do dnia **08.08.2022 r. do godziny 10:00** w formie pisemnej poprzez ich doręczenie pod adres: **Urząd Miejski w Kowarach, 58-530 Kowary, ul. 1 Maja 1a, pok. nr 1 (Biuro Obsługi Klienta – Budynek A)** lub e-mailem na adres: [bok@kowary.pl](mailto:bok@kowary.pl)

2. Formularz ofertowy wraz ze wszystkimi załącznikami i dokumentami powinna znajdować się w zamkniętej kopercie z napisem: **Pełnienie funkcji Inspektora Nadzoru Inwestorskiego na zadaniu pn. Remont przepływowego zbiornika retencyjnego „Kowary”**

3. Oferty złożone po terminie zostaną zwrócone bez rozpatrywania.

4. Oferty złożone przed upływem terminu otwarcia mogą zostać zmienione lub wycofane. Zmiany lub wycofania dokonuje się poprzez złożenie stosownego oświadczenia woli w formie pisemnej poprzez jego doręczenie na adres Zamawiającego.

5. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **08.08.2022 r. o godz. 11:00** w siedzibie zamawiającego tj. **Urząd Miejski w Kowarach, 58-530 Kowary, ul. 1 Maja 1a.**

Zamawiający o wynikach poinformuje pisemnie, e- mailem lub telefonicznie.

6. Zamawiający poinformuje o wyniku postępowania wszystkich wykonawców, którzy złożyli oferty.

Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty zostanie przesłane pisemnie lub e- mailem.

**VII. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY:**

1. Z wykonawcą, którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, zostanie zawarta umowa na realizację zadania.

2. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownej oceny.

3. Osoby upoważnione do kontaktu z wykonawcami ze strony Zamawiającego:

- Radosław Burchacki – Naczelnik Wydziału Rozwoju Miasta tel. (75) 64 56 110, e-mail: [radoslaw.burchacki@kowary.pl](mailto:radoslaw.burchacki@kowary.pl)

- Paulina Gierałt – Inspektor ds. infrastruktury technicznej tel. (75) 64 39 225, e-mail: [paulina.gieralt@kowary.pl](mailto:paulina.gieralt@kowary.pl)


- Iwona Tretalska – Inspektor ds. zamówień publicznych tel. (75) 64 39 225, e-mail: [iwona.tretalska@kowary.pl](mailto:iwona.tretalska@kowary.pl)

4. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany zawartej umowy o udzielenie zamówienia publicznego na realizację przedmiotowego zadania w przypadkach określonych w umowie, której wzór stanowi załącznik do niniejszego zapytania.

**VIII. KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie




 URZĄD MIEJSKI W KOWARACH	<b>REGULAMIN UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH, KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY 130.000 zł</b>	INDEX: 3/Pb-4
		EDYCJA: A
		STRONA:

swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

<b>Administrator, dane kontaktowe</b>	Urząd Miasta Kowary, ul. 1 Maja 1a, 58-530 Kowary: <ul style="list-style-type: none"> <li>• na adres poczty elektronicznej: bok@kowary.pl,</li> <li>• telefonicznie: +48 75 64 39 222,</li> <li>• pisemnie lub osobiście: na adres wskazany powyżej</li> </ul>
<b>Inspektor Ochrony Danych</b>	W Urzędzie Miasta Kowary został wyznaczony Inspektor Ochrony Danych, z którym można się skontaktować: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) za pomocą poczty elektronicznej: iod@kowary.pl</li> </ol>
<b>Cele przetwarzania, podstawa prawna przetwarzania, czas przechowywania poszczególnych kategorii danych</b>	Dane będą przetwarzane przez Gminę wyłącznie w celu związanym z postępowaniem prowadzonym w trybie zapytania ofertowego na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO tj. podjęcie działań na danych osobowych przed zawarciem umowy i przy wykonaniu umowy.  Dane będą przechowywane przez okres 5 lat od zakończenia postępowania prowadzonego w trybie zapytania ofertowego. Po zawarciu umowy okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy.
<b>Odbiorcy danych</b>	Odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania.
<b>Prawa osoby, której dane dotyczą</b>	Osoby, których dane osobowe przetwarza Gmina mają prawo do: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>dostępu</b> do swoich danych osobowych</li> <li>2. <b>żądania sprostowania danych</b>, które są nieprawidłowe</li> <li>3. <b>żądania usunięcia danych</b>, gdy dane nie są niezbędne do celów, dla których zostały zebrane lub po wniesieniu sprzeciwu wobec przetwarzania danych, gdy dane są przetwarzane niezgodnie z prawem.</li> <li>4. <b>żądania ograniczenia przetwarzania danych</b>, gdy osoby te kwestionują prawidłowość danych, przetwarzanie jest niezgodne z prawem, a osoby te sprzeciwiają się usunięciu danych, Gmina nie potrzebuje już danych osobowych do celów przetwarzania, ale są one potrzebne osobom, których dane dotyczą do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń, lub gdy osoby te wniosły sprzeciw wobec przetwarzania danych – do czasu stwierdzenia nadrzędnych interesów administratora nad podstawą takiego sprzeciwu;</li> <li>5. <b>wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych</b> – z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją osób, których dane są przetwarzane;</li> <li>6. <b>wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.</b></li> </ol>

*\*Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy w sprawie zamówienia publicznego w zakresie*



 URZĄD MIEJSKI W KOWARACH	<b>REGULAMIN          UDZIELENIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH,          KTÓRYCH WARTOŚĆ NIE PRZEKRACZA          WYRAŻONEJ W ZŁOTYCH KWOTY          130.000 zł</b>	INDEX: 3/Pb-4
		EDYCJA: A
		STRONA:

*niezgodnym z ustawą.\*\* \*\*Wyjaśnienie: W postępowaniu o udzielenie zamówienia zgłoszenie żądania ograniczenia przetwarzania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 rozporządzenia 2016/679, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia tego postępowania.*

**Załączniki:**

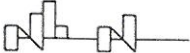

- załącznik nr 1 - Formularz ofertowy
- załącznik nr 2 - Oświadczenie o spełnieniu warunków
- załącznik nr 3 – Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia
- załącznik nr 4 – Wykaz wykonanych usług
- załącznik nr 5 - Oświadczenie w zakresie wypełniania obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO.
- załącznik nr 6 – Oświadczenie dotyczące braku podstaw do wykluczenia
- Załącznik nr 7 – Wzór umowy
- załącznik nr 8 – Projekt wykonawczy zbiornika Kowary
- Załącznik nr 9 – Przedmiar robót
- Załącznik nr 10 – Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót.

z up. Burmistrze Kowar  
 Ryszard Rzepczyński  
 Zastępca Burmistrza

03.08.2022 r.

.....  
*data i podpis osoby upoważnionej*

*Zulu*

Iceland   
 Liechtenstein   
 Norway grants 